

# CHINA aktuell

MONATSZEITSCHRIFT

VR China  
SVR Hongkong  
SVR Macau  
Taiwan



## Themenheft

30 Jahre  
diplomatische Beziehungen  
Bundesrepublik Deutschland –  
Volksrepublik China

Übersichten 841

Dreißig Jahre China-Analyse  
Ein Streifzug durch die Zeitschrift  
*China aktuell*  
(Holbig) 873

China – Deutschlands wichtigster  
Wirtschaftspartner in Ostasien?  
(Schüller) 886

Mobilität und Migration in China  
Teil 4: Emigration  
30 Jahre diplomatische Beziehungen,  
30 Jahre chinesische Migration nach  
Deutschland (I)  
(Giese) 897

Zeittafel der deutsch-chinesischen  
Beziehungen  
(Kotzel) 910

### China Monthly Data

PRC Monthly Chronology  
(Liu) 935/1

PRC Main National Leadership  
(Liu) 936/2

PRC Main Provincial Leadership  
(Liu) 950/16

Data on Changes in PRC Main Leadership  
(Liu) 955/21

PRC Agreements with Foreign Countries  
(Liu) 956/22

PRC Laws and Regulations  
(Liu) 957/23

PRC Social and Economic Data  
1999 and 2000  
(Schüller) 960/26

Selected Data on PRC Provinces  
(Schüller) 961/27

Hong Kong SAR Political, Social and  
Economic Data  
(Liu) 962/28

Macau SAR Political, Social and  
Economic Data  
(Liu) 965/31

Taiwan Political, Social and  
Economic Data  
(Liu) 967/33

Monthly Bibliography of Articles on  
the PRC, Hong Kong SAR, Macau SAR  
and Taiwan  
(Kotzel/Liu/Nowak/Schucher) 970/36

ISSN 0341-6631

JAHRGANG XXXI, Nr. 8

August 2002

Redaktionsschluss: 30.08.2002

Erscheinungsdatum: 27.09.2002

*CHINA aktuell*

erscheint monatlich

Preis des Einzelheftes EUR 7,00

Jahresabonnement EUR 68,00

Studentenabonnement EUR 33,00

(jeweils zuzüglich Porto)

Das Abonnement verlängert sich automatisch um 1 Jahr, wenn es nicht bis zum 31.12. gekündigt worden ist.

#### Herausgeber und Vertrieb:

Institut für Asienkunde

Rothenbaumchaussee 32

20148 Hamburg

Deutschland

Tel.: (0 40) 42 88 74-0

Fax: (0 40) 4 10 79 45

E-Mail: ifa@ifa.duei.de

Homepage: www.duei.de/ifa

(einschl. Publikationsverzeichnis und Bestellmöglichkeit)

#### Wissenschaftliche Mitarbeit:

Mark Böschen (-bö-)

Dr. Karsten Giese (-kg-)

Dr. Heike Holbig (-hol-)

Dr. Liu Jen-Kai (-ljk-)

Dr. Margot Schüller (-schü-)

Dr. Hans-Wilm Schütte (-hws-)

Dr. Brunhild Staiger (-st-)

#### Redaktionelle und technische Mitarbeit:

Petra Brandt

#### Verantwortlich für den Inhalt:

Dr. Brunhild Staiger

Nachdruck nur mit Quellenangabe



VERBUND STIFTUNG  
DEUTSCHES ÜBERSEE-INSTITUT  
Mitglied der Leibniz-Gemeinschaft

Das Institut für Asienkunde bildet zusammen mit dem Institut für Allgemeine Überseeforschung, dem Institut für Afrika-Kunde, dem Institut für Iberoamerika-Kunde und dem Deutschen Orient-Institut den Verbund der Stiftung Deutsches Übersee-Institut in Hamburg.

Aufgabe des Instituts für Asienkunde ist die gegenwartsbezogene Beobachtung und wissenschaftliche Untersuchung der politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklungen in Asien.

Das Institut für Asienkunde ist bemüht, in seinen Publikationen verschiedene Meinungen zu Wort kommen zu lassen, die jedoch grundsätzlich die Auffassung des jeweiligen Autors und nicht unbedingt die des Instituts darstellen.

Alle Publikationen des Instituts für Asienkunde werden mit Schlagwörtern und Abstracts versehen und in die Literaturliteraturbank des Fachinformationsverbundes Internationale Beziehungen und Länderkunde eingegeben.

Anfragen zur Asien-Literatur richten Sie bitte an die Übersee-Dokumentation:

Tel.: (040) 4 28 25-5 98; Fax: (040) 4 28 25-5 12

E-Mail: dok@duei.de

#### Verwendete Abkürzungen:

AW	<i>Asiaweek</i> (Hongkong)
AWSJ	<i>The Asian Wall Street Journal</i> (Hongkong)
BBC PF/EF	BBC Monitoring Global Newslines – Asia-Pacific Political File/Economic File
C.a.	<i>China aktuell</i> (Hamburg)
CD	<i>China Daily</i> (Beijing)
CEN	<i>China Economic News</i> (Hongkong)
CNAT	Central News Agency (Taipei)
CND	<i>China News Digest</i> (online)
CP	<i>The China Post</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)
CQ	<i>The China Quarterly</i> (London)
DGB	<i>Da Gong Bao</i> (Hongkong)
DX	<i>Dongxiang</i> ( <i>The Trend Magazine</i> , Hongkong)
FAZ	<i>Frankfurter Allgemeine Zeitung</i> (Frankfurt)
FBIS	Foreign Broadcast Information Service (online) WNC – <i>World News Connection</i> (Daily Report)
FEER	<i>Far Eastern Economic Review</i> (Hongkong)
FT	<i>Financial Times</i> (London)
FZRB	<i>Fazhi Ribao</i> ( <i>Legal Daily</i> , Beijing)
GJJ	<i>Guangjiao Jing</i> ( <i>Wide Angle</i> , Hongkong)
GMRB	<i>Guangming Ribao</i> (Beijing)
HB	<i>Handelsblatt</i> (Düsseldorf)
IHT	<i>International Herald Tribune</i> (Neuilly-sur-Seine)
IS	<i>Issues and Studies</i> (Taipei)
JB	<i>Jing Bao</i> ( <i>The Mirror</i> , Hongkong)
JFJB	<i>Jiefangjun Bao</i> ( <i>Liberation Army Daily</i> , Beijing)
JJRB	<i>Jingji Ribao</i> ( <i>Economic Daily</i> , Beijing)
LHB	<i>Lianhe Bao</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)
MBY	<i>Ming Bao Yuekan</i> ( <i>Ming Pao Monthly</i> , Hongkong)
NfA	<i>Nachrichten für Außenhandel</i> (Köln)
NZZ	<i>Neue Zürcher Zeitung</i> (Zürich) (online)
QS	<i>Qiushi</i> (Wahrheitssuche, Beijing)
RMRB	<i>Renmin Ribao</i> (Volkszeitung, Beijing)
RTHK	Radio Television Hong Kong
SCMP	<i>South China Morning Post</i> (Hongkong) (online)
ST	<i>The Straits Times</i> (Singapur) (online)
SZ	<i>Süddeutsche Zeitung</i> (München)
TH	<i>Taiwan Headlines</i> (online)
TT	<i>Taipei Times</i> (online)
WSJ	<i>The Wall Street Journal</i> (online)
Xinhua	Xinhua News Agency (Beijing), chin.
XNA	<i>Xinhua News Agency News Bulletin</i> (Hongkong) (online)
ZM	<i>Zhengming</i> ( <i>Cheng Ming</i> , Hongkong)
ZTS	Zhongguo Tongxun She (Hongkong)
ZXS	Zhongguo Xinwen She (Beijing)
ZYRB	<i>Zhongyang Ribao</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)

Anm.: Alle anderen Quellen werden vollständig angeführt.

Karten wurden, soweit nicht anders vermerkt, mit dem Programm  
RegioGraph 5.1 erstellt.

# VERZEICHNIS DER ÜBERSICHTEN

August 2002

## Außenpolitik

- 1) Protest gegen Aufwertung Taiwans durch die USA
- 2) Verbale Eskalation an der Taiwan-Straße
- 3) Militärische Mobilisierung gegen Taiwan im Internet
- 4) Erstmals Bestimmungen zur Kontrolle des Exports von Raketentechnologie
- 5) USA weiten Anti-Terror-Kampf auf Uiguren aus
- 6) Wohl abgewogene Worte für den Irak
- 7) Im Gespräch über Menschenrechte
- 8) Regelmäßiger Meinungs austausch mit Russland
- 9) Intensivierung der Beziehungen zu Südkorea
- 10) Indien – Alliiertes oder Konkurrent Chinas

## Innenpolitik

- 11) Sommerklausur in Beidaihe beendet – Nachfolgefrage immer noch offen
- 12) Beginn des XVI. Parteitags auf 8. November festgelegt
- 13) KPCh meldet 66 Millionen Parteimitglieder
- 14) Ehemaliger Everbright-Chef wegen Korruption aus der Partei ausgeschlossen
- 15) Ideologischer Rundumschlag: Neues Buch von Jiang Zemin

## Wissenschaft, Bildung, Gesellschaft, Kultur

- 16) Asienkonzept des Bundesministeriums für Bildung und Forschung
- 17) Wissenschaftlich-technische Großprojekte
- 18) Internationaler Mathematikerkongress in Beijing: Stand der chinesischen Mathematik; Begeisterung für Stephen Hawking
- 19) Beschluss über Nationalitätenerziehung
- 20) Auslandsstudenten
- 21) Umfrage: Immer mehr Ehepaare wollen kein Kind
- 22) Belebung der chinesischen Filmindustrie nach WTO-Beitritt

## Außenwirtschaft

- 23) Toyota setzt auf den chinesischen Markt und investiert 1,27 Mrd. US\$
- 24) Streit um Agrarausfuhren droht sino-japanische Beziehungen zu belasten
- 25) Nachfrage vom Festland treibt die Gewinne der Unternehmen in Taiwan
- 26) Russland und China wollen Wirtschaftskontakte ausbauen
- 27) WTO-Beitritt bedroht 20 Mio. Arbeitsplätze in der Landwirtschaft

## Binnenwirtschaft

- 28) Chinesische Ökonomen erwarten 7,4% Wirtschaftswachstum für 2002
- 29) Währungsfonds lobt Fortschritte bei Chinas Statistik

- 30) Supermärkte der großen Ketten verdrängen die alten Straßenmärkte
- 31) Ausländer sehen unverändert hohes Niveau der Korruption
- 32) Börsenaufsicht favorisiert Verkauf von Staatsaktien an Ausländer

## SVR Hongkong

- 33) Direktor des chinesischen Verbindungsbüros in Hongkong nach Beijing abberufen
- 34) Falungong-Demonstranten zu Geldstrafen verurteilt
- 35) Showdown zweier Triaden
- 36) Rückzug ausländischer Medienbüros
- 37) Geringeres Bevölkerungswachstum
- 38) Shanghai-Dialekt gefragt

## SVR Macau

- 39) Wirtschaftsförderungszentrum eröffnet
- 40) Neues Wissenschaftszentrum
- 41) Exportverarbeitungszone zwischen Macau und Zhuhai
- 42) Weitere Wirtschaftsnachrichten

## Taiwan

- 43) Präsident Chen löst mit Äußerung politisches Beben aus
- 44) Vizepräsidentin Lü gelingt zweifelhafter diplomatischer Coup in Indonesien
- 45) Taiwan strebt bilaterale Freihandelsabkommen an – auch mit der EU
- 46) Lockerung der Investitionsbeschränkungen fürs Festland in Kraft

## Übersichten Online

Eine Auswahl der Übersichten dieser Zeitschrift können Sie auch **kostenlos** online lesen.

Auf der **Homepage des Instituts für Asienkunde** ([www.duei.de/ifa](http://www.duei.de/ifa)) finden Sie unter dem Menüpunkt „Zeitschriften“ die Inhaltsverzeichnisse aller Ausgaben dieser Zeitschrift seit 1999 sowie jeweils ausgewählte Übersichten im Volltext seit Ende 2000.

Auf der **Homepage des Hamburger „Haus der Außenwirtschaft“**

([www.aussenwirtschaftszentrum.de](http://www.aussenwirtschaftszentrum.de)) finden Sie unter dem Menüpunkt „Aktuelles und Analysen“ auch wirtschaftsbezogene Übersichten aus dieser Zeitschrift. Hier können Sie darüber hinaus eine gezielte Suche in der Archiv-Datenbank des „Hauses“ vornehmen.